



Francesca Zanacca

Date of birth: 06/05/1988 | **Nationality:** Italian | **Gender:** Female | **Phone number:** (+39) 3396747257 (Work) |

Email address: fzanacca848@gmail.com | **Address:** Via Ermes Benaglia, 3, 43126, Parma, Italy (Work)

● WORK EXPERIENCE

2013 – CURRENT Parma, Italy
TRANSLATOR FREELANCE

Medical translations - medical records, medical documents and articles.
Technical translations - automotive, general documents
Audiovisual translations - movies, TV series, documentaries, SDH, Quality Control and Quality Assurance

2012 – 2013 Bologna, Italy
TRANSLATOR I&G IMMOBILIARE

Translation of manuals, bills and general documents.

2012 – 2013 Bologna, Italy
TRANSLATOR OMBRA GRIGIA KENNEL CLUB

Freelance translator and coworker - translations of guidelines, competition announcements, bills, interpreting at exhibition centres all around Italy and Europe.

06/2015 – 08/2016 Parma, Italy
PROJECT COORDINATOR TEN TRANSLATION

Freelance remote project manager - responsible of a big pool of translators. My job was listing out all tasks and plotting them in a timeline, ensuring that the projects were in accordance with the budget and be sure that the translators had what they needed to be successful.

● EDUCATION AND TRAINING

2018 – 2019 Sevilla, Spain
MASTER'S DEGREE IN AUDIOVISUAL TRANSLATION ISTRAD

Address Sevilla, Spain

2017 – 2018 Pescara, Italy
MASTER'S DEGREE IN MEDICAL TRANSLATION IATI

Address Pescara, Italy

10/2007 – 07/2012 Parma, Italy
BACHELOR'S DEGREE IN FOREIGN LANGUAGES Università degli Studi di Parma

Address Parma, Italy

● LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s): **ITALIAN**

Other language(s):

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken production	Spoken interaction	
ENGLISH	C2	C2	C2	C2	C2
SPANISH	C2	C2	C2	C2	C2
GERMAN	C2	C2	C2	C2	C2
RUSSIAN	B2	B2	A2	A2	A2
KOREAN	A1	A1	A1	A1	A1

Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user

● **DIGITAL SKILLS**

Microsoft Word | Microsoft Excel | Outlook | Microsoft Powerpoint | Google Drive | Zoom | Facebook | Microsoft Office | Google Docs | Social Media | Instagram | Skype | LinkedIn | Twitter | Internet user | Organizational and planning skills | Motivated | Good listener and communicator | Gmail | WhatsApp | Decision-making | Conflict resolution

● **ADDITIONAL INFORMATION**

VOLUNTEERING

2013 – CURRENT Assistenza Pubblica - Parma

Paramedic Driving and staffing ambulances, assessing patients, providing emergency treatment, monitoring and administering medication, using specialist equipment including ventilators and defibrillators, transporting patients to hospital and continuing to provide treatment while in transit and teaching and training members of the public to use first aid techniques.

01/2016 – 03/2016 Ospedale Maggiore - Hospital of Parma

Assistant and Cultural Mediator Cultural mediator and interpreter/translator for the Department of Neurosurgery

10/2015 – 12/2015 Ospedale Maggiore - Hospital of Parma

Assistant and Cultural Mediator Cultural mediator and interpreter/translator for the Intensive Care Unit

06/2015 – 08/2015 Ospedale Maggiore - Hospital of Parma

Assistant and Cultural Mediator Cultural mediator and interpreter/translator for the Department of Infectious Diseases and Isolation Ward

11/2014 – 01/2015 Ospedale Maggiore - Hospital of Parma

Assistant and Cultural Mediator Cultural mediator and interpreter/translator for the Department of Thoracic and Vascular Surgery

06/2014 – 09/2014 Ospedale Maggiore - Hospital of Parma

Assistant and Cultural Mediator Cultural mediator and interpreter/translator for the Department of Internal Medicine